

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 18

Volume 26

22 January 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 142/83 of 21 January 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 143/83 of 21 January 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 144/83 of 21 January 1983 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed	5
Commission Regulation (EEC) No 145/83 of 21 January 1983 altering the components used to calculate the differential amounts for colza, rape and sunflower seed . .	7
Commission Regulation (EEC) No 146/83 of 19 January 1983 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain beef from intervention stocks for processing in the Community and repealing Regulation (EEC) No 3053/82	11
Commission Regulation (EEC) No 147/83 of 20 January 1983 opening an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat to countries of Zone IV c) and d)	16
* Commission Regulation (EEC) No 148/83 of 21 January 1983 introducing a system of surveillance to monitor exports of certain fishery products . .	19
* Commission Regulation (EEC) No 149/83 of 21 January 1983 correcting Regulation (EEC) No 3601/82 on the communication by Member States to the Commission of data relating to imports and exports of certain agricultural products	21
Commission Regulation (EEC) No 150/83 of 21 January 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	23

(Continued overleaf)

Contents (continued)

- ★ Council Regulation (EEC) No 151/83 of 21 January 1983 establishing the definitive collection of the provisional anti-dumping duty on polyvinyl chloride originating in Czechoslovakia 24
- ★ Commission Regulation (EEC) No 152/83 of 21 January 1983 accepting an undertaking given in connection with the anti-dumping proceeding concerning polyvinyl chloride originating in Czechoslovakia, terminating the proceeding and lifting the provisional anti-dumping duty 26

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 142/83
of 21 January 1983**

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2118/82 ⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on
20 January 1983 ;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 January
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 January 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	113.76
10.01 B II	Durum wheat	151.54 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	106.58 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	115.78
10.04	Oats	99.71
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	110.44 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	48.37 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	104.50 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	173.58
11.01 B	Rye flour	163.55
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	248.28
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	186.00

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 143/83

of 21 January 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2119/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 20 January 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 January 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 January 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0.31	0.31	0.31
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	5.19	5.19	5.19
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 144/83

of 21 January 1983

fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1986/82⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza, rape and sunflower seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2136/82⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza, rape and sunflower seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 75/83 of 13 January 1983 fixing the amount of the subsidy on oil

seeds⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 129/83⁽⁸⁾;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza, rape and sunflower seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 January 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 88.

⁽⁷⁾ OJ No L 12, 14. 1. 1983, p. 32.

⁽⁸⁾ OJ No L 17, 21. 1. 1983, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 January 1983 fixing the world market price for colza,
rape and sunflower seed

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	23·561
ex 12.01	Sunflower seed	23·310

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		January 1983	February 1983	March 1983	April 1983	May 1983	June 1983
ex 12.01	Colza and rape seed	23·561	23·351	23·487	23·831	24·082	24·284
ex 12.01	Sunflower seed	23·310	23·565	23·658	24·310	24·382	—

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2·33379
1 ECU = Fl	2·57971
1 ECU = Bfr/Lfr	44·9704
1 ECU = FF	6·61387
1 ECU = Dkr	8·23400
1 ECU = £ Irl	0·691011
1 ECU = £	0·618295
1 ECU = Lit	1 337·69
1 ECU = Dr	82·2788

COMMISSION REGULATION (EEC) No 145/83

of 21 January 1983

altering the components used to calculate the differential amounts for colza,
rape and sunflower seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 878/77
of 26 April 1977 on the exchange rates to be applied
in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 3437/82 ⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures
for colza, rape and sunflower seed ⁽⁵⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1986/82 ⁽⁶⁾, and in particular
Article 3 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2300/73
of 23 August 1973 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 2136/82 ⁽⁸⁾, laid down detailed rules of
application for Regulation (EEC) No 1569/72; whereas
the components used to calculate the differential
amounts were fixed by Regulation (EEC) No

2122/82 ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
89/83 ⁽¹⁰⁾; whereas, in the case of the Greek drachma,
the difference referred to in Article 2 (1) of Regulation
(EEC) No 1569/72 for the period 12 to 18 January
1983 has changed by at least one point from the
percentage used for the previous fixing; whereas this
fact should be taken into account when fixing the
components used to calculate the differential amounts
for colza, rape and sunflower seed where those compo-
nents are already applied in respect of the Member
States concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 2122/82 is hereby
replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 January
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 362, 23. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁸⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 88.

⁽⁹⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 56.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 13, 15. 1. 1983, p. 14.

ANNEX

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
1. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Germany or exported from that country :	+ 0.0938	— 0.0938	+	—
— harvested in Germany			—	—
— harvested in the Netherlands			—	0.0320
— harvested in the BLEU			—	0.1339 (a)
				0.0938 (b)
— harvested in France			—	0.1511
— harvested in Denmark			—	0.0938
— harvested in Ireland			—	0.0938
— harvested in the United Kingdom			—	0.0932
— harvested in Italy			—	0.1267
— harvested in Greece			—	0.2670
2. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in the Netherlands or exported from that country :	+ 0.0638	— 0.0638	+	—
— harvested in Germany			0.0330	—
— harvested in the Netherlands			—	—
— harvested in the BLEU			—	0.1053 (a)
				0.0638 (b)
— harvested in France			—	0.1230
— harvested in Denmark			—	0.0638
— harvested in Ireland			—	0.0638
— harvested in the United Kingdom			—	0.0633
— harvested in Italy			—	0.0979
— harvested in Greece			—	0.2428
3. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in the BLEU or exported from the BLEU :	— 0.0464 (a) nil (b)	+ 0.0464 (a) nil (b)	+	—
— harvested in Germany			0.1546 (a)	—
— harvested in the Netherlands			0.1035 (b)	—
			0.1177 (a)	—
			0.0682 (b)	—
— harvested in the BLEU			—	—
— harvested in France			—	0.0198 (a)
				0.0632 (b)
— harvested in Denmark			0.0464 (a)	—
			— (b)	—
— harvested in Ireland			0.0464 (a)	—
			— (b)	—
— harvested in the United Kingdom			0.0470 (a)	—
			0.0006 (b)	—
— harvested in Italy			0.0083 (a)	— (a)
			— (b)	0.0364 (b)
			— (a)	0.1536 (a)
— harvested in Greece			— (b)	0.1911 (b)

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
4. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country :	nil	nil	+	—
— harvested in Germany			0.1035	—
— harvested in the Netherlands			0.0682	—
— harvested in the BLEU			—	0.0443 (a)
				— (b)
— harvested in France			—	0.0632
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			0.0006	—
— harvested in Italy			—	0.0364
— harvested in Greece			—	0.1911
5. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in France or exported from that country :	— 0.0675	+ 0.0675	+	—
— harvested in Germany			0.1779	—
— harvested in the Netherlands			0.1403	—
— harvested in the BLEU			0.0202 (a)	—
			0.0675 (b)	—
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			0.0675	—
— harvested in Ireland			0.0675	—
— harvested in the United Kingdom			0.0681	—
— harvested in Italy			0.0287	—
— harvested in Greece			—	0.1365
6. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in the United Kingdom or exported from that country :	+ 0.0006	— 0.0006	+	—
— harvested in Germany			0.1028	—
— harvested in the Netherlands			0.0676	—
— harvested in the BLEU			—	0.0449 (a)
				0.0006 (b)
— harvested in France			—	0.0638
— harvested in Denmark			—	0.0006
— harvested in Ireland			—	0.0006
— harvested in the United Kingdom			—	—
— harvested in Italy			—	0.0370
— harvested in Greece			—	0.1916
7. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Ireland or exported from that country :	nil	nil	+	—
— harvested in Germany			0.1035	—
— harvested in the Netherlands			0.0682	—
— harvested in the BLEU			—	0.0443 (a)
				— (b)
— harvested in France			—	0.0632
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			0.0006	—
— harvested in Italy			—	0.0364
— harvested in Greece			—	0.1911

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
8. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Italy or exported from that country :	— 0.0378	+ 0.0378	+	—
— harvested in Germany			0.1451	—
— harvested in the Netherlands			0.1085	—
— harvested in the BLEU			— (a)	0.0082 (a)
			0.0378 (b)	— (b)
— harvested in France			—	0.0279
— harvested in Denmark			0.0378	—
— harvested in Ireland			0.0378	—
— harvested in the United Kingdom			0.0384	—
— harvested in Italy			—	—
— harvested in Greece			—	0.1606
9. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Greece or exported from that country :	— 0.2363	+ 0.2363	+	—
— harvested in Germany			0.3642	—
— harvested in the Netherlands			0.3206	—
— harvested in the BLEU			0.1815 (a)	—
			0.2363 (b)	—
— harvested in France			0.1581	—
— harvested in Denmark			0.2363	—
— harvested in Ireland			0.2363	—
— harvested in the United Kingdom			0.2370	—
— harvested in Italy			0.1913	—
— harvested in Greece			—	—

(a) For a subsidy or an export refund prefixed from the date on which this Regulation enters into force and for putting under control or for export until the end of the 1982/83 marketing year for milk and milk products.

(b) For a subsidy or an export refund prefixed from the date on which this Regulation enters into force and for putting under control or for export from the beginning of the 1983/84 marketing year for milk and milk products.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 146/83

of 19 January 1983

on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain beef from intervention stocks for processing in the Community and repealing Regulation (EEC) No 3053/82

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 878/77 of 26 April 1977 on the exchange rates to be applied in agriculture ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2792/82 ⁽³⁾,

Whereas the application of intervention measures in respect of beef has created large stocks in certain Member States ;

Whereas, in the present market situation, there are outlets for such meat for processing in the Community ;

Whereas such sales should be made subject to the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁴⁾, should also be governed by the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1687/76 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1252/81 ⁽⁶⁾, and by those laid down by Commission Regulation (EEC) No 2182/77 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3053/82 ⁽⁸⁾, subject to certain special exceptions on account of the particular use to which the products in question are to be put ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1055/77 ⁽⁹⁾ provides that, in the case of products stored by an intervention agency outside the territory of the Member State within whose jurisdiction it falls, a diffe-

rent selling price from that for products stored on that territory may be fixed ; whereas Commission Regulation (EEC) No 1805/77 ⁽¹⁰⁾ fixed the method for calculating the selling prices for such products ; whereas, to avoid all confusion, it should be expressly stated that the prices fixed by this Regulation are subject to adjustment in the case of those products ;

Whereas it seems appropriate to waive the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79 taking into account the administrative difficulties which the application of this rule raises in certain Member States ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3053/82 should be repealed ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. During the period 31 January to 4 March 1983 the following approximate quantities of beef products shall be put up for sale for processing within the Community :

- 3 400 tonnes of bone-in beef held by the German intervention agency and bought in before 1 September 1982,
- 76 tonnes of bone-in beef held by the Irish intervention agency and bought in before 1 January 1982,
- 2 500 tonnes of bone-in beef held by the Italian intervention agency and bought in before 1 August 1982,
- 1 500 tonnes of bone-in beef held by the United Kingdom intervention agency and bought in before 1 September 1982,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 295, 21. 10. 1982, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 126, 12. 5. 1981, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 251, 1. 10. 1977, p. 60.

⁽⁸⁾ OJ No L 322, 18. 11. 1982, p. 23.

⁽⁹⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 198, 5. 8. 1977, p. 19.

- 2 000 tonnes of boned beef held by the Danish intervention agency and bought in before 1 January 1982,
- 2 200 tonnes of boned beef held by the Irish intervention agency and bought in before 1 September 1982,
- 140 tonnes of boned beef held by the United Kingdom intervention agency and bought in before 1 January 1982.

2. The intervention agencies referred to in paragraph 1 shall sell first the meat which has been stored the longest.

3. The prices, quality and quantities of this meat are set out in Annex I hereto.

4. The sales shall be conducted in accordance with Regulation (EEC) No 2173/79 together with Regulations (EEC) No 1687/76, (EEC) No 2182/77 and this Regulation.

5. Notwithstanding the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79, purchase applications shall not name the coldstore or stores where the products applied for are stored.

6. Information concerning the quantities available and the places where the products are stored may be obtained by prospective purchasers from the addresses listed in Annex II hereto.

Article 2

1. Notwithstanding Article 3 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 2182/77, applications to purchase :

- (a) shall be valid only if presented by a natural or legal person who for at least 12 months has been engaged in the processing of products containing

beef and who is entered in a public register of a Member State ;

(b) must be accompanied by :

- a written undertaking by the applicant to process the meat purchased within the period referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77,
- a precise indication of the establishment or establishments where the meat which has been purchased will be processed.

2. The applicants referred to in paragraph 1 may instruct an agent to take delivery, on their behalf, of the products which they purchase. In this case the agent shall submit the applications to purchase of the purchasers whom he represents.

3. The purchasers and agents referred to in the foregoing paragraphs shall maintain and keep up to date an accounting system which permits the destination and use of the products to be ascertained with a view particularly to checking to ensure that the quantities of products purchased and manufactured tally.

Article 3

The security provided for in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77 shall be :

- 50 ECU per 100 kilograms for bone-in meat,
- 50 ECU per 100 kilograms for boned meat.

Article 4

Regulation (EEC) No 3053/82 is hereby repealed.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 24 January 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I

Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat	Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten	Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton)	Salgspris (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Verkaufspreise (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Τιμή πώλησεως (ECU/100 χγρ) ⁽¹⁾ Selling prices (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Prix de vente (Écus/100 kg) ⁽¹⁾ Prezzi di vendita (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Verkoopprijzen (Ecu/100 kg) ⁽¹⁾
--	---	--	--

a) Udbenet kød⁽²⁾ — Fleisch ohne Knochen⁽²⁾ — Αποστεωμένο κρέας⁽²⁾ — Boned beef⁽²⁾ — Viande désossée⁽²⁾ — Carni senza osso⁽²⁾ — Vlees zonder been⁽²⁾

Denmark	— <i>Af ungtyre 1. kvalitet:</i>		
	Bryst og slag	1 350	209,00
	Øvrigt kød af forfjerdinger	655	258,00
Ireland	— <i>From steers 1 and 2:</i>		
	Forequarters (excluding cube rolls)	1 163	264,00
	Plates and flanks	400	187,00
	Briskets	287	225,00
	Thin flanks	150	187,00
	Plates	100	187,00
	Shins	100	263,00
United Kingdom	— <i>From steers and heifers:</i>		
	Thin flanks	33	194,00
	Flanks (plate)	43	194,00
	Briskets	52	217,00
	Striploin flankedge	4	190,00

b) Ikke-udbenet kød — Fleisch mit Knochen — Κρέας μη αποστεωμένο — Unboned beef — Viande avec os — Carni con osso — Vlees met been

Bundesrepublik Deutschland	— <i>Vorderviertel, auf 5 Rippen geschnitten, Fleisch- und Knochendünnung bleiben am Vorderviertel, stammend von:</i>		
	Bullen A	3 360	179,50
Ireland	— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib from:</i>		
	Steers 1 and 2	29	169,00
	— <i>Forequarters, cut at fifth rib, with flank included in the forequarter from:</i>		
	Steers 1 and 2	46	158,00
Italia	— <i>Hindquarters, straight cut at third rib from:</i>		
	Steers 1 and 2	1,5	219,00
	— <i>Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:</i>		
United Kingdom A. Great Britain	Vitelloni 1	2 500	170,00
	— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from:</i>		
	Steers M, H	170	154,00
	— <i>Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:</i>		
B. Northern Ireland	Steers M, H	460	144,00
	— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from:</i>		
	Steers L/M, L/H, T	470	154,00
	— <i>Forequarters cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:</i>		
	Steers L/M, L/H, T	400	144,00

- (¹) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.
- (¹) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.
- (¹) Σε περίπτωση που η αποθεματοποίηση των προϊόντων αυτών πραγματοποιείται εκτός του Κράτους μέλους, στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.
- (¹) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.
- (¹) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.
- (¹) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.
- (¹) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (²) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (²) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (²) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (²) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (²) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.
- (²) Il prezzo si intende netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (²) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.
-

*BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II*

Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus

- DANMARK :** Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK 1360 København K
Tel. (01) 15 41 30, telex 151 37 DK
- BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 11) 55 04 61/55 05 41, Telex : 04 11 56
- IRELAND :** Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118
- ITALIA :** Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Roma, via Palestro 81
Tel. 49 57 283 — 49 59 261
Telex 64 003
- UNITED KINGDOM :** Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 West Mall
Reading RC1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 147/83**of 20 January 1983****opening an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat to countries of Zone IV c) and d)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2747/75 of 29 October 1975 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽⁴⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁵⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas, in view of the current situation on the cereals market, an invitation should be opened in respect of common wheat to tender for the export levy provided for in the first indent of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 2747/75 and/or for the export refund provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas there is demand for common wheat on certain specific markets; whereas, in order to ensure supply, the invitation to tender for export should be limited to Zone IV c) and d);

Whereas the detailed procedural rules governing invitations to tender are, as regards the fixing of the export levy, laid down in Commission Regulation (EEC) No 3130/73⁽⁶⁾, as amended by Regulations (EEC) No 278/75⁽⁷⁾ and (EEC) No 771/75⁽⁸⁾, and, as regards the fixing of the export refund, in Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽¹⁰⁾; whereas the commitments on the

part of the tenderer include an obligation to lodge an application for an export licence; whereas compliance with this obligation may be ensured by requiring tenderers to lodge a tendering security of 12 ECU per tonne when they submit their tenders;

Whereas, in order to ensure equal treatment to all concerned, it is necessary to make provision such that the periods of validity of licences issued are identical;

Whereas, in order to ensure the smooth operation of the tendering procedure, it is appropriate to prescribe a minimum quantity to be tendered for and a time limit and form for the communication of tenders submitted to the competent authorities;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders shall be invited for the export levy provided for in the first indent of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 2747/75 and/or the export refund provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2746/75.

2. The invitation to tender shall relate to common wheat for export to the countries of Zone IV c) and d) as defined in Annex I to Regulation (EEC) No 1124/77.

3. The invitation shall remain open until 30 June 1983. During this period weekly awards shall be made, for which the time limits for the submission of tenders shall be as prescribed in the notice of invitation to tender.

Article 2

A tender shall be valid only if it relates to an amount of not less than 1 000 tonnes.

Article 3

The security referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 3130/73 and in Article 3 of Regulation (EEC) No 279/75 shall be 12 ECU per tonne.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 82.

⁽⁴⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁶⁾ OJ No L 319, 20. 11. 1973, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 77, 26. 3. 1975, p. 13.

⁽⁹⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

Article 4

1. Notwithstanding Article 21 (1) of Regulation (EEC) No 3183/80 ⁽¹⁾, export licences issued under Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 3130/73 or under Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 279/75 shall, for the purpose of determining their period of validity, be deemed to have been issued on the day on which the tender was submitted.

2. Export licences issued in connection with the invitation to tender pursuant to this Regulation shall be valid from their date of issue, as defined in paragraph 1, until the end of the fourth month following that of issue.

Article 5

1. Notwithstanding Article 5 of Regulation (EEC) No 3130/73 and Article 5 of Regulation (EEC) No 279/75, the Commission shall decide, under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75:

- to fix a maximum export refund, taking account in particular of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75, or
- to fix a minimum export levy, taking account in particular of the criteria laid down in Article 3 (1) (b) and (d) of Regulation (EEC) No 2747/75, or
- to make no award.

2. Where a maximum export refund is fixed, a contract shall be awarded to any tenderer whose tender indicates a rate of refund equal to or less than such

maximum export refund and to any tenderer who has tendered for an export levy.

Where a minimum export levy is fixed, a contract shall be awarded to any tenderer whose tender indicates a rate of levy equal to or greater than such minimum export levy.

Article 6

Tenders submitted must reach the Commission through the intermediary of Member States at the latest one and a half hours after expiry of the period for the weekly submission of tenders as specified in the notice of invitation to tender. They must be communicated in the form indicated in the Annex.

If no tenders are received, Member States shall inform the Commission of this within the time limit indicated in the preceding paragraph.

Article 7

The time limits fixed for the submission of tenders shall correspond to Belgian time.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 388, 13. 12. 1980, p. 1.

ANNEX

Weekly tender for the levy/refund for the export of common wheat to countries of Zone IV
c) and d)

(Closing date for the submission of tenders (date/time))

I

1	2	3
Number of tenderer	Quantity in tonnes	Amount of export levy in national currency per tonne
1		
2		
3		
4		
5		
etc.		

II

1	2	3
Number of tenderer	Quantity in tonnes	Amount of export refund in national currency per tonne
1		
2		
3		
4		
5		
etc.		

COMMISSION REGULATION (EEC) No 148/83
of 21 January 1983

introducing a system of surveillance to monitor exports of certain fishery products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3796/81 of 29 December 1981 on the common organization of the market in fishery products⁽¹⁾, and in particular Articles 25 (5) and 31 thereof,

Whereas the refunds on fishery products are fixed by reference to the economic importance of the planned exports ;

Whereas the situation on certain markets which constitute the main outlets for whole frozen mackerel is proving to be unstable ; whereas a system of surveillance should be introduced so that the export trend may be monitored more closely ;

Whereas, to this end, provision should be made for a system of communication between the Member States and the Commission so that certain supplementary data necessary for the fixing of export refunds may be obtained at regular intervals ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fishery Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

This Regulation lays down the rules for the introduction of a surveillance system to monitor exports of whole frozen mackerel within the export refund system.

Article 2

Member States shall communicate to the Commission, in respect of each month of the calendar year and not later than three weeks after the month in question, the data listed in the form in the Annex.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall first apply to data for September 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 January 1983.

For the Commission

Giorgios CONTOGEORGIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 379, 31. 12. 1981, p. 1.

ANNEX

FORM RELATING TO WHOLE FROZEN MACKEREL QUALIFYING FOR EXPORT
REFUNDS

Data to be communicated to the Commission :

I. Refund operations in the month of 198.....

A. Total exports : tonnes

B. Of which (specify the tonnage, broken down by country of destination)

..... : tonnes

C. Other information available (e.g. exports effected by operators in one Member State on behalf of operators in another Member State).

II. Supply of mackerel, intended for export, during the month of
198.....A. *Fresh* :

1. Catches by national vessels : tonnes

2. Catches by vessels of other Member States (specify the tonnage, broken down by Member State).

..... : tonnes

B. *Frozen* :

Receipts of frozen mackerel from other Member States (specify the tonnage, broken down by Member State)

..... : tonnes

C. Other information available (e.g. sales at sea, sales on land)

D. — Stocks on the first day of the month : tonnes

— Stocks on the last day of the month : tonnes

III. Locations where the fresh mackerel referred to in II above were processed.

A. Processing by operators of the exporting Member State :

..... tonnes

of which tonnes frozen on land

of which tonnes frozen on board

B. If available processing by operators of other Member States (specify where possible the tonnage, broken down by Member State).

..... : tonnes

(a) of which tonnes frozen at sea

(b) of which tonnes frozen on board

IV. Other relevant information

COMMISSION REGULATION (EEC) No 149/83**of 21 January 1983****correcting Regulation (EEC) No 3601/82 on the communication by Member States to the Commission of data relating to imports and exports of certain agricultural products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 24 thereof, and the corresponding provisions of
the other Regulations establishing a common organi-
zation of the market in respect of agricultural
products,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3601/82
of 21 December 1982 ⁽³⁾ provides for the communica-
tion by Member States to the Commission of data rela-
ting to imports and exports of certain agricultural
products; whereas a subsequent check has shown that,
as a result of an error, the text of the Regulation as
published does not match the text put before the
management committees concerned for their opinion;
whereas the Regulation should therefore be corrected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3601/82 is hereby amended as
follows:

- the final recital is hereby replaced by the
following:
‘Whereas the management committees concerned
have not delivered their opinions within the time
limit set by their chairmen,’;
- Part XIV ‘Fruit and vegetables’ in Annex I is
hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply from 1 January 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1982, p. 11.

ANNEX

XIV. Fruit and vegetables

CCT heading No	Description
ex 07.02	Vegetables (whether or not cooked), preserved by freezing B. Other : (I) Deep-frozen peas ⁽¹⁾ (V) Deep-frozen mushrooms ⁽¹⁾
ex 07.04	Dried, dehydrated or evaporated vegetables, whole, cut, sliced, broken or in powder, but not further prepared : A. Onions B. Other : (II) Mushrooms and truffles ⁽¹⁾
ex 08.03	Figs, fresh or dried : B. Dried
ex 08.04	Grapes, fresh or dried : B. Dried
ex 08.10	Fruit (whether or not cooked), preserved by freezing, not containing added sugar : A. Strawberries, raspberries and black currents
ex 08.11	Fruit provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption : E. Other
ex 20.01	Vegetables and fruit, prepared or preserved by vinegar or acetic acid, with or without sugar, whether or not containing salt, spices and mustard : D. Cucumbers and gherkins
ex 20.02	Vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid : D. Asparagus
ex 20.05	Jams, fruit jellies, marmalades, fruit purée and fruit pastes, being cooked preparations, whether or not containing added sugar : C. Other (than chestnut purée and paste and jams and marmalades of citrus fruit) : I. With a sugar content exceeding 30 % by weight : b) Other : (2) Strawberry jam ⁽¹⁾ (3) Raspberry jam ⁽¹⁾

⁽¹⁾ For subdivisions in parentheses refer to NIMEXE.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 150/83
of 21 January 1983
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 105/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 January
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.
⁽⁴⁾ OJ No L 15, 19. 1. 1983, p. 12.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 21 January 1983 fixing the import levies on white sugar
and raw sugar**

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	41.21
	B. Raw sugar	38.38 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 151/83**of 21 January 1983****establishing the definitive collection of the provisional anti-dumping duty on
polyvinyl chloride originating in Czechoslovakia**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3017/79 of 20 December 1979 on production against
dumped or subsidized imports from countries not
members of the European Economic Community⁽¹⁾,
as amended by Regulation (EEC) No 1580/82⁽²⁾, and
in particular Article 12 thereof,

After consultations within the Advisory Committee set
up pursuant to the abovementioned Regulation,

Whereas in July 1981 the Commission received a
complaint from the European Council of Chemical
Manufacturers' Federation (CEFIC) on behalf of 24
producers of polyvinyl chloride resins and compounds,
representing almost the whole of the Community
industry, asking it to initiate an anti-dumping procee-
ding;

Whereas the complaint contained sufficient evidence
that like products originating in Czechoslovakia, the
German Democratic Republic, Hungary and Romania
were being dumped, and that material injury was being
caused thereby; whereas the Commission accordingly
announced by a notice published in the *Official
Journal of the European Communities*⁽³⁾, the initia-
tion of a proceeding in respect of imports of polyvinyl
chloride (NIMEXE codes ex 39.02-41 and ex 39.02-43)
originating in Czechoslovakia, the German Democ-
ratic Republic, Hungary and Romania and started an
investigation on the matter at Community level;

Whereas a preliminary examination of the facts
revealed that dumping was taking place and provided
sufficient evidence that material injury was being
caused thereby to the Community industry
concerned; whereas the Commission thereupon
informed the exporters concerned of the need to adopt
protective measures; whereas, in view of the above
findings, the exporters in the German Democratic
Republic, Hungary and Romania offered undertakings
which were accepted by the Commission; whereas by

Regulation (EEC) No 2568/82⁽⁴⁾ the Commission
therefore terminated the proceeding in respect of the
above countries and imposed a provisional anti-
dumping duty of 12 % on imports of polyvinyl chlo-
ride originating in Czechoslovakia;

Whereas pursuant to Article 3 of the said Regulation
the Commission gave the parties concerned an oppor-
tunity, within one month of the entry into force of the
provisional duty and without prejudice to Article 7 (4)
(b) and (c) of Regulation (EEC) No 3017/79, to make
known their views and apply to be heard orally by the
Commission; whereas the exporter and a number of
the importers concerned availed themselves of this
opportunity and made known their views both in
writing and orally; whereas the Commission examined
carefully the arguments put forward and found no
reason to amend the provisionally determined
weighted average dumping margin;

Whereas, as regards the question of injury, the
Commission has received no information since the
adoption of Regulation (EEC) No 2568/82 which
would require any revision of its conclusions formu-
lated in the said Regulation;

Whereas, after being informed of these findings, the
Czech exporter, Petrimex, Bratislava, offered a price
undertaking which seems sufficient to eliminate in the
future the injurious effects of those exports;

Whereas the proceeding may therefore be terminated
without the imposition of a definitive anti-dumping
duty;

Whereas, as far as dumping by the Czech exporter and
the material injury to the Community industry in
question are concerned, the protection of the interests
of the Community nevertheless call for the definitive
collection of the provisional anti-dumping duty;

Whereas, as polyvinyl chloride manufactured by the
emulsion process was not covered by the proceeding,
it is appropriate to release those amounts which can be
shown to have been levied as the provisional anti-
dumping duty on imports of that product originating
in Czechoslovakia,

⁽¹⁾ OJ No L 339, 31. 12. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 178, 22. 6. 1982, p. 9.

⁽³⁾ OJ No C 332, 19. 12. 1981, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 274, 24. 9. 1982, p. 15.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The amounts secured by way of provisional anti-dumping duty, pursuant to Regulation (EEC) No 2568/82, on imports of polyvinyl chloride, other than that manufactured by the emulsion process, originating in Czechoslovakia, shall be definitively collected.

2. Securities lodged in respect of imports of polyvinyl chloride manufactured by the emulsion process shall be released provided that the said method of manufacture is recorded in the customs documents submitted on importation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 January 1983.

For the Council

The President

H. W. LAUTENSCHLAGER

COMMISSION REGULATION (EEC) No 152/83

of 21 January 1983

accepting an undertaking given in connection with the anti-dumping proceeding concerning polyvinyl chloride originating in Czechoslovakia, terminating the proceeding and lifting the provisional anti-dumping duty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3017/79 of 20 December 1979 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1580/82⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

After consultations within the Advisory Committee set up pursuant to Article 6 of Regulation (EEC) No 3017/79,

Whereas in July 1981 the Commission received a complaint from the European Council of Chemical Manufacturers' Federations, on behalf of 24 producers of polyvinyl chloride resins and compounds, representing almost the whole of the Community industry, asking it to open an anti-dumping proceeding;

Whereas the complaint contained sufficient evidence that like products originating in Czechoslovakia, the German Democratic Republic, Hungary and Romania were being dumped, and that material injury was being caused thereby; whereas the Commission accordingly announced, by a notice published in the *Official Journal of the European Communities*⁽³⁾, the initiation of a proceeding in respect of imports of polyvinyl chloride (NIMEXE codes ex 39.02-41 and ex 39.02-43) originating in Czechoslovakia, the German Democratic Republic, Hungary and Romania and commenced an investigation of the matter at Community level;

Whereas a preliminary examination of the facts revealed that dumping was taking place and provided sufficient evidence that material injury was being caused thereby to the Community industry concerned; whereas the Commission thereupon informed the exporters concerned of the need to adopt protective measures; whereas, in view of the above

findings, the exporters in the German Democratic Republic, Hungary and Romania offered undertakings which were accepted by the Commission; whereas by Regulation (EEC) No 2568/82⁽⁴⁾ the Commission therefore terminated the proceeding in respect of the above countries and imposed a provisional anti-dumping duty of 12 % on imports of polyvinyl chloride originating in Czechoslovakia;

Whereas in Article 3 of the said Regulation the Commission gave the parties concerned an opportunity, within one month of the entry into force of the provisional duty and without prejudice to Article 7 (4) (b) and (c) of Regulation (EEC) No 3017/79, to make known their views and apply to be heard orally by the Commission; whereas the exporter and a number of the importers concerned availed themselves of this opportunity and made known their views both in writing and orally; whereas the Commission examined carefully the arguments put forward and found no reason to amend the provisionally determined weighted average dumping margin;

Whereas, as regards the question of injury, the Commission has received no information since the adoption of Regulation (EEC) No 2568/82 which would require any revision of its conclusions formulated in the said Regulation;

Whereas, after being informed of these findings, the Czech exporter, Petrimex, Bratislava, offered an undertaking to the Commission to respect certain minimum prices for its exports to the Community; whereas the Commission considers this undertaking appropriate in order to eliminate the injurious effects of those exports; whereas the Advisory Committee set up pursuant to Article 6 of Regulation (EEC) No 3017/79 has raised no objections; whereas, in these circumstances, the undertaking can be accepted, the proceeding terminated and the provisional duty lifted;

Whereas, in accordance with Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 3017/79, the termination of the proceeding and lifting of the provisional duty does not preclude the definitive collection of amounts secured in implementation of Regulation (EEC) No 2568/82 by way of provisional duties pursuant to Article 12 (2) of Regulation (EEC) No 3017/79,

⁽¹⁾ OJ No L 339, 31. 12. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 178, 22. 6. 1982, p. 9.

⁽³⁾ OJ No C 332, 19. 12. 1981, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 274, 24. 9. 1982, p. 15.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 3

Article 1

The Commission hereby accepts the undertaking offered by Petrimex, Bratislava, in connection with the anti-dumping proceeding concerning imports of polyvinyl chloride originating in Czechoslovakia.

Article 2 of Regulation (EEC) No 2568/82 of 24 September 1982, which introduced a provisional anti-dumping duty on polyvinyl chloride originating in Czechoslovakia, is hereby repealed.

Article 2

The anti-dumping proceeding concerning imports of polyvinyl chloride originating in Czechoslovakia is terminated.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 January 1983.

For the Commission
Wilhelm HAFERKAMP
Vice-President

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9.60, Bfrs 400, £ Irl 6.70, £ 5.25, US \$ 11.50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36.30, Bfrs 1 500, £ Irl 25.20, £ 19.50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39.20, US \$ 85.25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

